

Inhalt

Vorwort	XV
Abkürzungen	XVII
I. Texte aus Mesopotamien	1
Übersetzungen mesopotamischer heilkundlicher Texte – Vorbemerkung <i>Daniel Schwemer</i>	1
Texte des 3. Jt. v. Chr.	3
<i>Hans Neumann</i>	
1. Ein pharmazeutisch-therapeutischer Text aus Ebla	4
2. Zwei pharmazeutisch-therapeutische Anweisungen	5
3. Eine Behandlungsvorschrift mit Krankheitsangabe	5
4. Auszug aus einer Sammlung von therapeutischen Anweisungen	6
Akkadische Texte des 2. und 1. Jt. v. Chr.	8
1. Diagnostische Texte	8
<i>Nils P. Heeßel</i>	
1.1 Ein altbabylonischer diagnostischer Text	9
1.2 Mittelbabylonische diagnostische Texte aus Nippur	10
1.2.1 Symptome mit fatalem Ausgang	10
1.2.2 Das Einwirken des ›Lauerer‹-Dämons	11
1.3 Aus dem älteren diagnostischen Handbuch	12
1.3.1 Die zweite Tafel	12
1.3.2 Aus der 24. [?] Tafel	14
1.4 Aus dem diagnostischen Handbuch	16
1.4.1 Aus der ersten Tafel	17
1.4.2 Aus der vierten Tafel	18
1.4.3 Aus der neunten Tafel	20
1.4.4 Aus der 13. Tafel	21
1.4.5 Aus der 16. Tafel	23
1.4.6 Aus der 26. Tafel	25
1.4.7 Aus der 33. Tafel	26
1.4.8 Aus der 36. Tafel	28
1.4.9 Aus der 40. Tafel	28
1.5 Ein später diagnostischer Text	30
2. Therapeutische Texte	31
Einleitung zu Struktur und Entwicklung des Corpus der therapeutischen Texte	31
<i>Nils P. Heeßel</i>	
2.1 Altbabylonische therapeutische Texte	35
<i>Daniel Schwemer</i>	

2.1.1	Eine Rezeptsammlung aus Ur	36
2.1.2	Eine Rezeptsammlung aus Nippur	36
2.2	Therapeutische Texte aus Ḫattuša und Emar	38
	<i>Daniel Schwemer</i>	
2.2.1	Eine Sammlung von Therapien für Behexung aus Ḫattuša	39
2.2.2	Eine Sammlung von Rezepten und Beschwörungen gegen Fieber und Aussatz aus Emar	41
2.3	Erkrankungen des Kopfes	45
	<i>Nils P. Heeßel</i>	
2.3.1	Ein mittelbabylonischer Text zu Kopfschmerzen	46
2.3.2	Aus der ersten Tafel der Serie »Wenn der Schädel eines Mannes fiebrig ist«	48
2.3.3	Aus der zweiten Tafel der Serie »Wenn der Schädel eines Mannes fiebrig ist«	50
2.4	Erkrankungen der Ohren, der Nase und Atemwege, des Mundes, der Zunge und der Zähne	52
	<i>Nils P. Heeßel</i>	
2.4.1	Aus einer Serientafel zu Erkrankungen der Ohren	52
2.4.2	Aus einem neuassyrischen Text zu Erkrankungen der Ohren	54
2.4.3	Aus der neunten Abteilung der Serie »Wenn der Schädel eines Mannes fiebrig ist«	55
2.4.4	Aus einem neuassyrischen Text gegen Zähneknirschen	57
2.4.5	Die zehnte Abteilung der Serie »Wenn der Schädel eines Mannes fiebrig ist«	59
2.4.6	Aus der fünften Tafel der Serie »Wenn einem Mann das Atmen durch die Nase schwerfällt«	60
2.5	Augenkrankheiten	61
	<i>Markham J. Geller</i>	
2.6	Nieren-, Darm- und Afterkrankheiten	63
	<i>Markham J. Geller</i>	
2.6.1	Aus einer mittelbabylonischen Sammlung von Rezepten gegen Harnweg-Erkrankungen	64
2.6.2	Eine Beschwörung gegen Durchfall	64
2.6.3	Ein Rezept mit umfassender Symptombeschreibung	65
2.6.4	Rezepte gegen Afterkrankheiten in verschiedenen Überlieferungen	66
2.7	Innere Krankheiten	69
	<i>Barbara Böck</i>	
2.7.1	Erste Tafel des Kapitels »Wenn ein Mensch an Verschlei- mung leidet, diese aber in Koliken umschlägt«	71
2.7.2	»Wenn ein Mensch leibeskrank ist«: Zweite Tafel des Kapitels »Wenn ein Mensch an Verschleimung leidet, diese aber in Koliken umschlägt«	73

2.7.3	»Wenn einem Menschen sein Epigastrium schmerzt, ...«: Dritte Tafel des Kapitels »Wenn ein Mensch an Verschleimung leidet, diese aber in Koliken umschlägt«	75
2.8	Fieberkrankheiten	78
	<i>Barbara Böck</i>	
2.8.1	Fieber	80
2.8.2	Salbe bei Fieber	81
2.8.3	<i>ṣētu-</i> und <i>li'bu-</i> Fieberkrankheit	82
2.8.4	<i>li'bu-</i> Fieberkrankheit, starkes Fieber, lang anhaltendes Fieber	83
2.9	Hautkrankheiten	84
	<i>Barbara Böck</i>	
2.9.1	<i>ṣītu-</i> Abszeß und <i>ibāru-</i> Hautveränderung	85
2.9.2	Hautwunden, die wie <i>ibāru</i> aussehen – »Rindertalg«	86
2.9.3	Hautwunden	87
2.9.4	Läuse, <i>ekkētu</i> , <i>rišātu</i> , <i>samānu</i> , <i>girgiššu</i> und <i>kurāru</i>	87
2.9.5	<i>kurāru</i> , <i>kīssatu</i> und <i>kibšu</i>	89
2.9.6	<i>rāšānu</i> , <i>kurāru</i> , <i>rišiktu</i> , <i>ekkētu</i> und <i>rišātu</i>	89
2.9.7	<i>samānu</i> , <i>birdu</i> , <i>ḥarāsu</i> und <i>rišātu</i>	90
2.10	Epilepsie, Schlaganfall und Lähmung	90
	<i>Barbara Böck</i>	
2.10.1	AN.TA.ŠUB.BA: Essen von Schildkrötenfleisch	92
2.10.2	AN.TA.ŠUB.BA, »Herr des Daches«: Amulett und magische Zeremonie	92
2.10.3	AN.TA.ŠUB.BA, »Herr des Daches«: Herstellung eines Pazuzu-Kopfes zu apotropäischen Zwecken	92
2.10.4	AN.TA.ŠUB.BA: Räucherwerk	93
2.10.5	AN.TA.ŠUB.BA: Arzneitrank	94
2.10.6	AN.TA.ŠUB.BA: Salbe	94
2.10.7	»Herr des Daches«, <i>bennu</i> und AN.TA.ŠUB.BA: Phylakterien	94
2.10.8	AN.TA.ŠUB.BA und <i>bennu</i> : Amulettsteinketten	95
2.10.9	Schlaganfall	95
2.10.10	Schlaganfall: Phylakterien	96
2.10.11	Schlaganfall und Lähmung: Breiumschläge, Waschungen, Einreibungen und Arzneitrank	96
2.10.12	Lähmung: Amulettsteinkette, Räucherungen	98
2.10.13	Lähmung, hervorgerufen durch einen Skorpionstich	98
2.11	Krankheiten der Extremitäten und unteren Körperhälfte	99
	<i>Barbara Böck</i>	
2.11.1	Fußleiden: so daß ein Mensch weder aufstehen noch stehen kann	100
2.11.2	Fußleiden: <i>kabbartu-</i> Krankheit	101
2.11.3	Verband bei Brüchen, Zerrungen, Versteifungen und Sehnenrissen	102

2.11.4	Lähmung und Muskelschwäche der Arme	102
2.11.5	<i>munû</i> -Krankheit an den Füßen	102
2.11.6	Lähmung der Füße	103
2.11.7	Erschlaffte Schenkel	103
2.11.8	Muskelzucken in Händen und Füßen	103
2.11.9	<i>sagallu</i> -Krankheit	104
2.11.10	Schwitzkur und Umschläge	106
2.12	Konzeption, Kontrazeption, Geburt, Frauenkrankheiten . . .	107
<i>Barbara Böck</i>		
2.12.1	Um Fruchtbarkeit herbeizuführen	108
2.12.2	Um den vorzeitigen Abgang des Samens zu verhindern	109
2.12.3	Schwangerschaftstests	110
2.12.4	Kontrazeption durch Herbeiführen der Menstruation .	110
2.12.5	Schwangerschaftsabbruch	110
2.12.6	Komplikationen während der Schwangerschaft: Abgang des Embryos	111
2.12.7	Komplikationen während der Schwangerschaft: Blutungen, <i>NI.NE</i> -Krankheit	111
2.12.8	Komplikationen während der Schwangerschaft: Schmerzen im Unterleib, Blähungen	112
2.12.9	Heilmittel zur Erleichterung der Geburt	112
2.12.10	Komplikationen und Krankheiten nach der Geburt .	113
2.12.11	Fruchtbarkeit in der Menopause	114
2.13	Therapien gegen Impotenz	115
<i>Daniel Schwemer</i>		
2.13.1	Aus einer umfassenden Sammlung von Rezepten und Beschwörungsritualen gegen Impotenz	115
2.13.2	Beschwörungen und Öle gegen Impotenz	120
2.14	Therapien gegen Geistern oder von Hexerei verursachte Leiden	123
<i>Daniel Schwemer</i>		
2.14.1	Beschwörungsrituale und Rezepte gegen von Toten- geistern und anderen Unheilsgeistern verursachte Leiden	123
2.14.2	Eine Salbe gegen ›Bann‹, Totengeist und Fieber	128
2.14.3	Rezepte zur Lösung von Schadenzauber	129
2.14.4	Ein Beschwörungsritual zur Heilung einer schaden- zauberinduzierten Erkrankung	130
2.14.5	Eine Halskordel gegen drohende Behexung	134
2.15	Rituale zur Lösung des ›Banns‹	135
<i>Stefan M. Maul</i>		
2.15.1	Eine Beschreibung des <i>nam-érim-búr-ru-da</i> -Rituals .	136
2.15.2	Dicenda aus dem <i>nam-érim-búr-ru-da</i> -Ritual: eine sogenannte <i>lipšur</i> -Litanei	141

2.15.3	Rezepte zur Heilung einer durch ›Bann‹ verursachten Erkrankung	145
2.16	<i>Muššu'u</i> -Beschwörungen	147
	<i>Barbara Böck</i>	
2.16.1	Die Beschwörung »Mensch, Sohn seines Gottes ist er« .	148
2.16.2	Die Beschwörung »Marduk, hehrer Herr«	149
2.16.3	Die Beschwörung »Enki, Herr der lebensspendenden Beschwörungsformel«	149
2.16.4	Die Beschwörung »Lähmung, Lähmung!«	150
2.16.5	Die Beschwörung »Um den bösen Muskel zu lösen« .	152
2.16.6	Die Beschwörung »Šû ist sein Name«	152
2.16.7	Die Beschwörung »Möge Gibil erlöschen«	152
2.17	Diverse Therapien, gemischte Texte und Sammeltafeln	153
	<i>Nils P. Heeßel</i>	
2.17.1	Eine neubabylonische Tafel mit Rezepten zur Berauschung und Ausnüchterung	153
2.17.2	Aus einer neuassyrischen Tafel mit Rezepten gegen Schlangenbisse	153
2.17.3	Aus einer neubabylonischen Tafel aus Sippar mit sehr verschiedenen Rezepten	154
3.	Gebinde mit Amulettsteinen und anderen therapeutischen Substanzen	157
	<i>Nils P. Heeßel</i>	
3.1	Eine neuassyrische Amulettsteinliste gegen Augenflimmern . .	157
3.2	Amulettsteine gegen Haarausfall	158
3.3	Eine neuassyrische Amulettsteinliste	158
3.4	Eine neubabylonische Amulettsteinliste	160
4.	Pharmakologische Texte	163
	<i>Barbara Böck</i>	
4.1	Aus Uruanna Tafel I	165
4.2	Aus Uruanna Tafel II	165
4.3	Aus Uruanna Tafel III	166
4.4	Aus <i>Šammu šikinšu</i> (Heilpflanzenbeschreibungen)	166
4.5	Aus dem Verzeichnis der Simplicia (zweispaltige Rezension) .	167
4.6	Aus dem Verzeichnis der Simplicia (dreispaltige Rezension) . .	168
5.	Medizinisch-astrologische Texte	168
	<i>Nils P. Heeßel</i>	
5.1	Korrelationen von Sternen und Sternbildern mit Krankheiten .	169
5.2	Behandlungsanweisungen nach dem System ›Stein, Pflanze und Holz‹	170
6.	Kommentare zu medizinischen Texten	171
	<i>Eckart Frahm</i>	
6.1	Kommentar zum 10. Abschnitt der therapeutischen Serie . . .	172
6.2	Kommentar zu einem Text über Fumigationen gegen Epilepsie.	173

6.3	Kommentar zu einem Text zur Behandlung eines gestörten Geburtsverlaufs (Dystokie)	175
II.	Texte der Hethiter	177
	<i>Jörg Klinger</i>	
	Hethitische Texte zur Medizin – Einleitung	177
1.	Aus einer Tafel mit medizinisch-therapeutischen Texten (KUB 44.63 + 8.83)	179
2.	Das hethitische Geburtshilferitual KUB 30.29	181
3.	Das Geburtshilferitual KBo 17.62+63	182
4.	KBo 17.65 + 39.45 – ein Ritual gegen Probleme in der Schwanger- schaft und nach der Geburt	184
III.	Texte aus Syrien	189
	<i>Herbert Niehr</i>	
	Beiträge zur Heilung von Mensch und Tier in Ugarit	189
1.	Protokoll einer Befragung zur Heilung von einer Krankheit (KTU 1.124 = RS 24.272)	190
2.	Anweisungen zur Heilung von Pferdekrankheiten (KTU 1.85 = RS 17.120)	191
IV.	Texte aus Ägypten	195
1.	Die altägyptische Medizin	195
	<i>Wolfhart Westendorf</i>	
1.1	Die Geschichte der Erforschung der ägyptischen Medizin	195
1.2	Die Quellen	196
1.2.1	Die primären Quellen	196
1.2.2	Sonstige Quellen	198
1.3	Zum inhaltlichen und formalen Aufbau der Texte	199
1.3.1	Klassifizierung der Texte	199
1.3.2	Die Fachsprache	201
1.4	Der kranke Mensch	202
1.5	Die Körperteile (Pathologie, Anatomie, Physiologie)	203
1.6	Die Krankheiten	204
1.6.1	Krankheiten von Mann und Frau	204
1.6.2	Krankheiten der Frauen	206
1.6.3	Krankheiten der Kinder	207
1.6.4	Archäologische Quellen	208
1.6.5	Verschiedenes	209
1.6.6	Tierheilkunde	212
1.7	Der Arzt	212
1.7.1	Der Arzt in der ägyptischen Gesellschaft	212
1.7.2	Die Heilmethoden	213

1.7.3	Der Arzt als Apotheker	215
1.8	Ausblick	216
2.	Ägyptische medizinische Texte des 2. Jt. v. Chr.	217
	<i>Rainer Hannig / Orell Witthuhn</i>	
2.1	Physiologie	217
2.2	Pathophysiologie und Nosologie	218
2.2.1	Schmerzstoffe	219
2.2.2	Krankheiten in allen Körperteilen	221
2.2.2.1	Gefäßsystem	222
2.2.2.2	Haut und Fleisch	222
2.2.2.3	Kopf, Hinterkopf, Scheitel, Stirn und Schläfe sowie die Haare	222
2.2.2.4	Gesicht, Ohr, Auge, Nase, Mund, Zähne und Zunge sowie das Kinn	224
2.2.2.5	Nacken, Vorderhals, Schultergürtel	232
2.2.2.6	Rücken und Brustkorb	232
2.2.2.7	Bauch und Unterleib	232
2.2.2.8	Organe in Brust und Bauch: Herz, Magen, Lungen, Leber, Milz, Gedärm	234
2.2.2.9	Gesäß, After und Harnblase	236
2.2.2.10	Bein und Fuß	237
2.2.2.11	Hautkrankheiten und Ähnliches	237
2.2.2.12	Besondere Krankheiten	243
2.2.2.13	Besondere Heilmittel	245
2.3	Traumatologie	247
2.4	Gynäkologie	266
2.5	Allgemeine therapeutische Maßnahmen	271
2.6	Pharmakologie	273
3.	Das Brooklyner Schlangenbuch	274
	<i>Katharina Stegbauer</i>	
3.1	Aufbau des Schlangenbuches	275
3.2	Teil I des Papyrus	276
3.2.1	Inhalt und Aufbau	276
3.2.2	Die ägyptischen Schlangennamen und ihre Identifizierung	277
3.3	Teil II des Papyrus	278
3.3.1	Das Verhältnis von »Zauber« und »Heilmittel«	279
3.3.2	Katalog der Schlangen (pBrooklyn 47.218.48+85 i,14-ii,16)	281
3.3.3	Katalog der Behandlung der Patienten (pBrooklyn 47.218.48+85 ii,17-vi,29)	285
4.	Demotische Texte zur Heilkunde	298
	<i>Friedhelm Hoffmann / Joachim Friedrich Quack</i>	
4.1	Einleitung	298
4.2	Vorstellungen vom göttlichen Heilen (Thotbuch)	299

4.3	Rezepte aus einer medizinischen Sammelhandschrift (pWien D 6257)	300
4.4	Pflanzen- und Steinbeschreibungen sowie Rezepte vom Verso des magischen Papyrus von London und Leiden	305
4.5	Eine Anweisung zum Zähneziehen (pWien D 12287 vs.)	309
4.6	Zahngesundheit bis ins hohe Alter (Stele Kairo CG 22074)	309
4.7	Medizinische Kommunikation per Brief (Rezept per Brief)	310
4.8	Ausleihe medizinischer Bücher (pCarlsberg 21)	311
4.9	Vorschriften für kranke Priester (Rückseite der Demotischen Chronik)	312
4.10	Ein Unfall (pBerlin P 15513)	312
4.11	Juristische Aufarbeitung von gewaltsamen Übergriffen (Tempeleide)	313
4.11.1	Tempeleid Nr. 210 (oBritish Museum 21344)	313
4.11.2	Tempeleid Nr. 211 (oStrasbourg 282)	313
4.12	Suche nach Heilung durch Orakelanfrage (pKairo CG 50114)	314
4.13	Ein Gelübde (tMichaelides)	315
4.14	Gebet um Gesundheit (oBrooklyn Inv. No. 37.1821 E)	315
V. Griechische Texte aus Ägypten		317
<i>Andrea Jördens</i>		
1.	Sog. Aretalogie des Imuthes-Asklepios	318
2.	Zwei Weihungen an Amenhotep	321
2.1	Danksagung des Polyaratos	322
2.2	Danksagung des Athenodoros	323
3.	Orakelanfragen	323
4.	Zur Ausbildung der Ärzte	324
4.1	Entwurf eines Lehrlingsvertrags	325
4.2	Glückwünsche zur Anstellung bei einem Klistierarzt	325
5.	Texte zur Beschneidung	326
5.1	Beschneidung der Nephoris	326
5.2	Zwei Einladungen zu den Therapeuteria	327
5.3	Zur Beschneidung von Priestersöhnen	328
5.3.1	Erklärung der Mitpriester zur Beschneidung eines Priestersohnes	328
5.3.2	Erklärung der Dorfbehörden zur Beschneidung eines Priestersohnes	328
5.3.3	Bericht über die Beschneidung eines Priestersohnes	329
6.	Anzeigen und Berichte von Verletzungen	330
6.1	Prügelei in einem Isisheiligtum	330
6.2	Antrag auf Überprüfung des Gesundheitszustandes	331
6.3	Ärztliches Gutachten über den Gesundheitszustand	332
7.	Krankheit in den Steinbrüchen	332
7.1	Spezifizierte Krankenlisten	333
7.2	Nachrichten und Briefe	334

Inhalt

8.	Briefe aus dem ärztlichen Milieu	335
8.1	Korrespondenz über Rezepte	335
8.2	Bitte um Übersendung eines Medizinbehälters	336
8.3	Zwei Briefe an die Mutter Antonia	336
8.3.1	Sorge des Markos um seine medizinischen Bücher	336
8.3.2	Trostbrief des Serenos	337
8.4	Import von Heil- und Gewürzpflanzen aus dem Orient	338
8.5	Bestellung von Heilpflanzen für ein Rezept	339
9.	Rezepte	339
9.1	Bruchstück eines gynäkologischen Werks	339
9.2	Rezept gegen Nervosität	340
9.3	Private Zusammenstellung von Rezepten	341
9.4	Anweisung zur Zubereitung von Rindertalg	342
9.5	Einzel überlieferte Rezepte	343
10.	Magische Heilmittel	344
10.1	Neue Scherze nach Demokritos	345
10.2	Zwei erotische Rezepte	345
10.3	Zwei Texte aus einem Formelbuch	346
10.4	Fieberamulette	346
11.	Erwähnungen von Erkrankungen in Privatbriefen	348
11.1	Bitte um attischen Honig für ein Augenleiden	348
11.2	Sorge um ein todkrankes Kind	349
11.3	Eine schwere Krankheit	349
11.4	Eine ansteckende Bindehautentzündung	350
	Zeittafeln	351